



N^o 9.

Birmdeenâ 28. Februar

1866.

Cefschemmes sinnas.

No Rihgas. No Jelgawas tē atnaktuse tahda sinna, ka to dselsu-zektu no Rihgas us Jelgawu nahkoschâ waffarâ pateesi eefahlschoht taišiht. Bet kad nu pahr to arr yunna, ka no Kownas zaur Reischeem us Leepaju buhs taišiht dselsu-zektu, tad nesinnam, kurru buhs tizzeht. Warrbuht, ka abbas schahs sinnas rittigas un par to jau nekahda skahde nebuhtu, kad abbus taišitu.

— 18tas Februar deenas waffarâ wehlu tē no Pehterburgas Uhr-Rihgas feschas diwi wehl ismekleschanâ buhdami arrestanti isbehgufchi; weens bija saldatu behglis Nikolai Berg un ohtris Jehlabstattes birgeris Mark Jakowlew Kolomaschnikow. Lihds schim tee wehl naw atrasti. — Tahs paschas deenas rihtâ agri irr no Lehrpatas kahjineeku regimentes kanzelejas tas skrihweris Fedor Pampilow isbehdfs. Usgahja atlaustu to fasti, kur tahs regimentes saldatu nauda, kahdi 100 rubki bijuschî cefschâ.

— 21mas Februar deenas rihtâ tai mahjas-weetâ „pee trim rohsehm“ usgahja to deenâ preeksch tam eebrankuschu Jaun-Karkel lohpu-muischas rentineeku sawâ gultâ nomirruschu. Doktereem nodewa ismekleht to peepeschas nahwes wainu.

— 20tâ Februar Moskawas Uhr-Rihgâ peepeschî nomirra ta Slobtas birgera Burtkewitscha seewa zaur to, la pahrdauds bij dschruse stiprus dschreenus.

No Lehrpatas. Lehrpatas augstas skoblas waldischana gribb islaist tahdu grahmatu, kurrâ eerakstiti wiffi tee, kas lihds schim tanni skoblâ mahzijuschees un kahds dschwes-gahjums teem pehzat bijis. Kai nu to pilnigi warretu isdarriht, tad schi augstas

skoblas waldischana lihds wiffus, kas tai skoblâ mahzijuschees, lai pahr sewi un pahr sawu dschwes-kahrtu tahs wajadsgas sinnas peesuhtha, wiffwehlaki lihds 1mo Juli f. g. Par teem, kas jau nomirruschi, teel winnu raddi un peederrigee luhgti, tahs wajadsgas sinnas peesuhthi.

— Ka kurlus un mehmas zilwekus arri warr eemahziht atsihschanâ, tas jau seun sinnama leeta un arri schis notilkums to israhdihs. 20tâ Janwar f. g. Jenneres mahzitajs Sokolowski tē atwedda mehmu meiteni, ko winsch wesselu gabdu no weetas publedamees bij mahzijis un likka tai lassihht un rakstihht tur, kur bij sapulzejuschees dauds tahdi lungi, kas pahr mehmeem zilwekem gahda. Wiffseem firdis tilka aisgrahbtas no preeka, dsirdoht, ka ta meitene par katru winnai pasneegtu masu dahwanu pateizahs — bes kahdas gruhthibas. Wiffi klahthuhdami ar firsnigu pateizibu atsinna un flaweja ta zeenijama mahzitaja swehtigu puhliu pee schahs nelaimigas meitenes. Un mehns no wiffas firds wehlejam: lai Deems swehti katru puhliu un darbu, kas teel pashtrahdahts tahdeem nelaimigeem par labbu.

No Pehterburgas. Pahr to taggadeju ohtru leelo naudas-leeneschanu, ko augstais Kungs un Keisers 14tâ Februar f. g. apstiprinajis, fallka, ka ta effoht bijuse wajadsga, lai bes kahdas laweschanahs warretu dselsu-zektus pa wiffahm walstis mallahm taišiht, kur til tee wajadsgi.

— 14tâ Februar bij sapulzejuschees kohpâ us maltiti tee karralungi, kas Krimmas kareâ bijuschî. Generalis Dobleben tad teem zitteem preekschâ stahstijis, kahdu winsch pagahjuschâ gaddâ Krimmi un Sewastopoli atraddis. Kad stahstijis pahr daschahm wehrâ

leefamahn weetahn un ihpafchi pahr kapsehtahn un fappu peeminnas-sihmehm, tad dascham klausitajam firds un azzis pahrluhduschas.

No Pehterburgas. Pehterburgas awises „Inwald“ stahsta, ka taggad illktris peeklahjigi apgehrbees zilweks bes lahdas grubtibas warroht eet Keisera gohda-istabas (Gremitage) apstattiht — til ween ihpafchds fwehtlös un fwehtdeenäs ne un prohti no pulksten 10. lihds 4. katrä zittä deenä. Tiffai teem waijagohht bikketes, kas Romanowa-galeriju gribbohht apmekleht un schahdas bikketes bes lahdas aisleegschanas isdohschohht eremitahschä.

— Walsts banka direkzione darra sinnamu, ka tahs 2tras leeneschanas 5prozentu bikketes eefahloht pahrdohht 18tä Februar par to katrä deenä nosajzitu tirgu. Taggad dabbuschohht tiffai pagaidu-bikketes preekfch sawä laikä isdohdamahm obligazionehm. Schihs pagaidu-bikketes täpat warroht peenemt par galwofchanahm un pee bankas leeneschanahm, lä zittus naudas-papihrus. Schahs pagaidu-bikketes wiswehlaki lihds 1mo Juni tillschohht atmainitas, lä tas tad arri tillschohht sinnamas darrihts zaur awisehm.

No Bierlandes. Kahdam wihram të bij nomirrufe — lä lillahs — winna nilna un naidiga feewa un sinnamas, ka wihrs sawä firdi pahr to wairaf. bij preezigs ne lä noskummis. Bet schis preeks tam nebij wehlehts us ilgu laifu. Wihrs apnehmahs tahs atdissufschas meefas drihs guldiht tahs ihstas mahtes klehpi, prohti semme un sataifjahs us to lä spehdams. Bet të winnam attal gaddijahs zellä kawellis tahds, us ka nemaf nebij dohmajis. Newarreja un newarreja useet atfleghas ne no klehts ne no kastehm, un zaur to nu newarreja lihki ne masgahht neds apgehrbt. Kad wiffi padohmi bij wolti, tad usajzinaja sawu nahburgu, lai nahloht winnam palihgä klehti un kastes atlaust wakkä un nahburgs nelillahs diwreis luhgtees. Nahburgs atnahzis gribbeja papreekfch to nomirruschu redseht un pawilla tai lakkatu no azzim nobst. Të tad abbi wihri nostahjahs lihkim preekfchä un lahdu brihtinu weens ar ohtru pahrrunnaja schä un tä. Bet peepefchi itt lä pats sibbens nomirrufe feewa schahwahs no gultas ahra, fagrahba wihru pee matteem, pakehra kohlu un sahka to itt no teefas pehrt. Nahburgs to redsedams un pahrbihjees buhdams, ar weenu lehzeenu bij pa durrihm ahra un atstahja draugu weenu paschu sawä kibbelé. Kä nu gan pascham wihram schahdä brihdi warreja ap firdi buht! — Seewa, lä prohtams, no frampjeem bijuse fagrahbta, zaur fo zilweks wairaf deenas lä nomirris warr gulleht — lä tas jau daudsreis peedfihwohts, lai gan tas naw dsirdehts, ka tahds peezehlees tublin eefahzis kantees. — Tadeht, nestidseetees nelad sawus nomirruschus paglabbaht, pirms skaidri nesinnat, ka tee pateesi nomirruschi.

No Kijewas raksta, ka tur pahr lahdu saldata arrestantu, wahrä Fedor Denischento, no kara-teefas isdohhts nahwes nospreedums tadeht, ka tas pretti

turrejees, kad to gribbeja strahpeht par to, ka frohna leetas isgaisnajas un pee schahs pretti-turrefchanahs wehl sawas rottas komandeerim waigä fittis.

No Sibirijas. Pallawneeks Bullti, kas par wirsneeku pee tahs ismekleschanas, kurräs weetas warrehs litt to telegrafu, kas zaur Sibiriju eet us Ameriku, — taggad sinnu islaidis, ka tur tais seemeta semmäs tam darbam nelahdi kawelli ne-effohht zellä. Us faufu semmi telegrafa stabbi tai kafalluschä semme stahwefchohht lä alminä eekalti un uhde neem wisseem tais uppäs, kas starpä, effohht lihdsena smiltaina grunte un tahs wiffur effohht schauras ween. Pats tas Behrina kanals, tur Asia ar Ameriku faeetahs, effohht til warren dsitfch, ka tur paschi pelledami leddus-kalni nelo newarrefchohht flahdeht.

Ahrsemmes sinnas.

No Schleswig-Ölsteines. Wehl nelas naw dsirdams pahr to, lä isjuks tas strihdis, kas Pruhfcheem irr ar Ghsitreikeem scho semmju deht. Pruhfchi nahwigi errojahs un Ghsitreikeem pahrmett to, ka schee lahmuwefchi Ölsteineescheem reis kohpä faeet un padohmu turreht pahr sawu buhshanu, jo ar to tee Pruhfchu gohdam un teefahm flahdi effohht darriufchi un arri isnihzinajufchi to norunnu, fo abbi walbineeki Gasteine norunnajufchi scho semmju deht. Ghsitreiki us to atbild: wianni nelahdä wihse to norunnu ne-effohht aiskahrufchi; ta norunna til effohht bijuse tahda, ka wianni til lahdu laifu, lamehr pilnigi gallu panahks, schahs semmes walbihs, Ghsitreiki Ölsteinä un Pruhfchi Schleswigä. Të nu Pruhfcheem pahr to ne-effohht nelahda dalka fo fazzihht, lä wianni, prohti Ghsitreiki Ölsteinä waldoht, neds teem dalka, winneem us to liffumus doht. Fo wianni, Ghsitreiki, Pruhfcheem nemaf ne-eijohht zellä pee Schleswigas waldischanas. Kad nu abbeem, lä tas sinnamas, effohht weenada teefa un weenada warra par tahm no winneem uswarretahm semnehm, — kalabb tad Pruhfchi til nepareisi jauzotees winnu waldischanä, itt lä buhdami tee leelakee fainneeki, kam wakkä wairaf fo runnaht un fazzihht? Us tahdu wihfi Pruhfchi isturrotees, itt lä wianni jau tee ihstee un weenigee fainneeki pahr Ölsteini buhtu, — kas tal nemaf tä ne-effohht u. t. pr. Sinnamas, ka tahda Ghsitreiku atbilde Pruhfcheem dikti duhras firdi un tee nu dohma un dohma, lä jel pa ihfaku zellu pee sawa galla-mehrka tift. Tas jau redsams, ka ar labbu prahtu laikam neisdarrihs, buhs woi jakerrahs pee kara-eerohtscheem. — Ölsteinä arr irr deesgan, kas us Pruhfchu pufsi stahw un kas labprahht wehlahs, ka winnu semme tiftu peeschkirta pee Pruhfchu walstes un tee irr Ölsteines muifschneeki jeb ritterschafte. Tee rakstijufchi Pruhfchu teelafajam ministeram grafham Bismarkam, tur tee fakka, ka tahda buhshana, lahda winnu semme taggad effohht, winnu semmei darroht leelu flahdi un kad wehl dauds ilgati tä paleekoht, tad winnu tehwu-semmei

buhſchoht pohſts klabt. Winneem newaijagohht wiſſe wehrda fault wiſſu to, kaſ tahdâ buhſchânâ wiannu lablſchânâ ſajufſchânâ darroht, to jau miniſteris patſ gan labbi ſinnoht. Wianni tadeht ſtipri zerredami uſ to, ka augſtais miniſteris ſemmju un tautu buhſchânâ un waijadſibu gruntigi paſihdams, to ſchehligam kchninam preeſchâ neſſiſchoht. Wianni beſ kahdas wallodas grohſiſchânâs ſkaidri iſſakloht, ka wianni til tad ſawu ſemmi zerroht redſeht pilnigi aplaimotu, kad ta tiftu ar Bruhſchu walſti ſaweenota un tadeht wianni paſemmigi luhdſoht, ka kchniſch pahre to gahdatu, ka wiannu ſemme ſem wianna zeptera nahktu un wianni wehloht jo drihſ to laiku peedſihwoht. Ta effoht wiannu firſniga wehleſchânâs, ka taſ neſinnâs-laikſ, kaſ wiannu ſemmei leelaſ ſahpeſ darroht, drihſ beigtohs. — Schohs rakſtus tiffai kahbi 19 ritterſchaftſ beedri grahſam Biſmarlam bij ſubtiſuſchi, ſawuſ wahrduſ paraſtiſdami. Kad nu tee bij laſſami Bruhſchu awiſeſ, tad Diſteineſ ihpaſcha waldiſchana, kaſ irr ezelta no Diſteineſcheem paſcheem, to nehma par ſaunu un pahre to ſuhſedameeſ rakſtija generalim Gablenzam, ko Chſtreiku keiſerſ par pahrwaldineeku Diſteinâ eelizzis. Schinni rakſtâ tee nehmaſ peerahdiht, zil netaiſni wiannu waldiſchana pee Bruhſchu kchnina effoht apſuhſeta un ka Diſteinâ nemaſ tahda ſajufſchana un pohſts ne-effoht, ka tee ſchehlojuſcheeſ, bet ka wiſſe eiſoht pehſ ſinnamaſ rittigâſ kahrtâſ u. t. pr. Beidſoht tee generalim Gablenzu luhdſ, to wiſſu augſtam Chſtreiku keiſeram ſinnamu darriht, lai taſ par teem melkueem teefu noſpreeſch.

No Londones. 10tâ Februar Englandeſ runnaſ-deena noſpreeduſe puhru tai kchnineeneſ prinzeſſei Helena, kaſ ſaderreta. ar to Auguſtenburgâſ prinzi Kriſtianu. Buhſchoht tai doht puhrà 30,000 mahrzinaſ ſterlinu (lihdſ 180,000 rubl.) un ilgadduſ tai dohſchoht 6000 mahrzinaſ uſturra naudaſ. — Runnajufſchi arr, ka wezzam miniſteru preſidentam Palmerſtonam waijagohht brangu peeminnaſ-ſihmi zelt uſ walſſe maſku. Bits atkal tâ ka to labbu apnemſchanoſ pahreſmeedamaſ, ſajziſ: wiſſe wehletohſ, ka ar ſcho peeminnaſ-ſihmi labbaſ eetu, ne ka ar to, ko preeſch 13 gaddeem noſpreeduſchi preeſch erzoga Wellingtona, bet ko wehl ſcho baltu deenu nekur newarroht eeraudſiht. — Pa Thru-ſemmi ar Tehneſcheem wehl tapatte kibbele. Dublinê atkal effoht kahdſ Tehneetſ noſchahwiſ polizejaſ-ſaldatu, kaſ gribbejiſ to ſanemt zeet'. Jau preeſch kahdahm deenahm arr weenſ polizejaſ ſaldatſ uſ tahdu paſchu wiſſi ſawu gallu dabbujiſ, bet no ta pulka, kaſ to darrijuſchi, 3 effoht ſanemti. Tâ nu weenadi ween tur laſſa kohpâ tahduſ, no ka dohma, ka tee effoht pee Tehneſchu beedribâſ peederrigi. Meſneekuſ, kaſ nomettuſcheeſ trakteerôſ un beſ kahdahm darrifſchanaſ ilgaki tur paleekoht, tohs pa nakti ir no gultahm zelloht ahâ un weddoht zeetumâ. Tâpat arri

no ſchenkehm wallarôſ tahduſ lahga brahlſchus laffoht kohpâ.

No Walakias. Ka tahdſ dumpiſ prett firſtu Ruſa iſzeliſchoteeſ, to Franzuſchu un Englandeſ konſuli jau pahri neddekaſ agral effoht ſinnajufſchi, bet kluffu zeetuſchi. Arri patſ firſtſ to jau gan daudſ agral effoht manniſiſ, tapehſ taſ papilnam ſelta un ſudraba naudaſ effoht iſſubtiſiſ uſ ahreſemmi, un Franzijaſ deenwidduſ puffe daudſ muſſeſchâſ un pilliſ ſapirziſ, kur nu taggad eeſchoht diſhwoht. — Pahre to firſta ſanemſchânâ peeminnetâ nakti wehlaſkaſ ſannaſ ſtabſta tâ: Pirſſe firſtu Ruſa zeet' nehmuſchi, tee ſabeedrotee luhkojuſchi wiſſuſ ſaldatu wiſſe neekuſ arri uſ ſawu puffi dabbuht; un taſ teem til tahd' iſdeweſeſ, ka til trihſ ween nepademuſcheeſ. Schohs trihſ tee eeluhguſchi pee ſewiſ uſ balli, ſadſirdiſuſchi ar wiſſu un tad apzeetinajufſchi. Kad to iſdarrijuſchi, tad trihſ tee leelalee ſafehduſcheeſ weenôſ rattôſ, zitti no paſkaſkaſ gahjuſchi un arr 15 Pohli — wiſſi ſtipri apbrunnojufſcheeſ. Firſta pilli no-branluſchi, tee nekaweti walſim zauri gahjuſchi lihdſ firſta iſtabai, kur teem durriſ waijadſeja uſlauſt; tur tee firſta adjuſtantu ſafehja un gahja firſta guſkamâ lambari eeſchâ. Tê tee wiannam pawehleja gehreteeſ, tomehr ne mundeeru, ko wiſſe effoht ſagabniſiſ, bet tahſ drehbeſ, ko wianni lihdſ atneſſuſchi. Tad tee wiannam liſka atſajziſchanoſ rakſtus preeſchâ un pagehreja, lai firſtſ paraſtoht ſawu wahrdu: pee tam tee wiannam turreja piſtoli preeſchâ un draudeja noſchaut, ja neparaſtiſchoht. Firſtſ paraſtija wahrdu, un kad wiſſe turklaht uſmahzeem pahremetta, ka tee wiltigi wiannam uſmahluſcheeſ, tad kahdſ majorſ atbildeja, ka wianni ne-effoht wiſſe ſcho wiſluſchi, bet ſemmi no blehſcha atſwabbinajufſchi. — Tad tee wiannu ar wakti noſubtiſa uſ zeetumu un firſteni paſchu aiſraidija uſ wiannaſ waffaraſ-pilli. Ne pilna ſtumba nepagahja, kad jau wiſſe bij iſdarrihtſ. — Firſtſ Ruſa taggad effoht Wiſne kohrteli nehmiſ pee kahda drauga, un nemaſ neidſohdoteeſ, ka taſ firſtſ Ruſa, bet noſauzoteeſ zittadâ wahrdâ. Firſtene patte — ar ko wiſſe nefatizigi diſhwojiſ — effoht uſ Moldawu aiſreiſojuſe. — Turku karaſpehſ effoht ſaſtabjeſ uſ rohbeſchahm un zitti Ciropâſ wal dineeki ſataiſahſ konſerenzê ſaet un par jaunu wal dineekuſ noſpreeſt.

No Sibrias — jeb wezzahſ Subdu-ſemmeſ. Tur tahſ nemeerigahſ tautâſ atkal kildâſ zehluſchâſ. Englandeſ awiſeſ ſtabſta, ka Maroniti diwuſ Turku bataljonuſ effoht ſakahmuſchi. Derwiſch Paſcha ar 10,000 kara-wihreem effoht aiſnahziſ tohs ſawaldihht.

No Italias. Pahweſta walſſe-ſekretehrſ kardinaliſ Antonelliſ jau pehrnâ gaddâ November mehneſi uſ wiſſeem Rohmaſ walſſe aiſſtabwetajeem zittâſ ſemmeſ rakſtijiſ grahmatu, iſteikdamaſ tahſ breeſmaſ, kaſ Pahweſta walſſe warroht uſbruht, kad Franzuſchu karaſpehſ no turreneſ aiſeeſchoht. Ta no-

derrefchana, fo Franzuschu Keisers ar Italias kehniuu aispehr Septembera mehnesi norunnajuschi pahr to, la Franzuschi no Italias aiseeschocht, effoht Pahwestam nesinnama palittuse un palittschocht; tomehr schi Franzuschu aiseeschana newarroht zittadi isdohtees, la Pahwesta waldischanai par flahdi. Schi aiseeschana nemas nesaderroht ar to, fo Pahwests ar Franzuscheem 1859tâ gaddâ norunnajis. So kad Pahwests sawu laizigu warru un waldischanu pasaudejocht, tad tas effoht par leelu flahdi ne ween wianna pascha walstei, bet arri wiffahm zittahm katto-liffahm un arri sweschahm waldischanahm. Tas effoht pateest wahrdi, fo Franzuschu ministeris Drueng de Lihz sawâ laikâ isfazzijis, la Franzuschu Keisers nosauzotees par Kattoku tizzibas wezzako dehlu un la tahdam tam peenahkotees swehto waldischanu aistahweht un tai palihdsibu sneegt. Warroht buht, la Franzuscheem tas ta israhdotees, itt la us to wihst, kad wianni Rohmâ paleef, tur buhtu diwi wal-dineefi. Bet tas nebuht ta ne-effoht; jo lamehr Franzuschi nejauzotees waldischanas ihpaschâs darrifchanâs, tamehr wianni til fargi un aistahwetaji ween effoht. Basnizas-waldischanai effoht paschai sawi ihpaschi likkumi un tee nebuht nekawejocht atfihfchanai un gaismai wairumâ eet, la zitti melschoht. Tas effoht neefi ween, fo melschoht par „tizzibas brijwibu“ un zittahm tahm lihdsigahm buhschanahm, fo nosauzocht par jaunu teesu; lai gan tahdu buhschanu us lahdu laizinu daschâ walstei pakaujocht, lai zaur to leelafu nelaimi warretu nogreest, tomehr tas nebuht nesaderroht ar walsts labbumu un ar Deewa prahtu. Katram labbam Kattolim peenahkotees schinni leetâ padohtees un pallausiht ta pawehleschanahm un spreedumeem, fo Deews wiffahm tautahm effoht eezehlis par waddonu ne ween tizzibas leetâs, bet arri wiffâs zittâs dschwes-buhschanâs. Tad winsch wehl stahsta, lahbas grubtibas Rohmas waldischanai taggad effoht: Rohma, lam sawas labbalahs semmes daffas atrautas, taggad lihdsinajotees galwai, lam rumpja naw, jeb sarram, lam wiß dschwes spehls appalschâ norauts. Pahw wiffahm leetahm flittaki stahwoht Pahwesta walsts naudas buhschana; lai gan Pehtera grassis papilnam teefocht mesis, tomehr tas nespejocht trubkumu pildih; naudu leeneht arr neisdohdotees un tas arr atkal jaunâs behdas ween darritu ar tahm leelahm rentehm, kas jamalka. Dhtra leelaka grubtiba effoht, larrâ-spehlu no sawas paschas walsts fadabbuht un no sweschahm semmehm nemt newarroht tabeh, la teem lohne jadohd tahda, lahdu doht nespejocht u. t. pr. Tâ tad Rohmas walsts taggad effoht wiffu-behdigâ buhschanâ, wiffaplahrt la ar dselju stihpahm apnemta no tahdas eenaidneefla walsts, kas apnehmufehs scho walsti turpmal par sawu panemt u. t. pr. Pahwestam spehla ne-effoht sawas rohbeschâs no sweschâs warras nosargahnt un ja arr pretti turretohs, tad til to eenaidu wehl leelafu padarritu. Un kad arr tad Franzija palihgâ

steigtohs, eenaidneefam laupijumu atnemt, tomehr Pahwestam un wianna ustizzameem pawalstneefkeem buhtu neisfalkamas zeeschanas ja-isturr'. Un kad arr wiannu eenaidneefâs ne ar warru nebs ar wiltu gribbetu wianna walstei usmahktees, tomehr ta newarroht drohscha buht; jo arri pee wiinneem effoht tahdas partejas kauschu, kas eefschigu nemeeru un kildas zelt gattawas un tahdâ laikâ tad Piemontes (Pahwestneefi Wiktoru Emmanuelu nesauz par Italias kehniuu) kehniinam buhtu pilniga teesa, nahkt meeru taifihnt un sawu labbu kohpt un tad tee fazzitu: mums naw ja-eet us Rohmu, bet Rohmai janahf pee mums, jo Pahwesta waldischana nespehji sawu walsti nowaldihnt u. t. pr. Weidjocht Antonellis peeteiz wiffahm Kattoku semmehm wehrâ likt, la taggad flitti Pahwesta waldischanai flahjotees, la pehzat wiannam neko newarretu pahrmest, kad zittadi la noteef.

Seemas-swehtki Dschawas (Sawas) fallâ swehtiti.

Kahds Wahzeets, kas Dschawas fallâ dschwojis, stahsta ta:

24tâ Dezember 185* no rihta agri es sehdeju kasseju dserdams un zigaru pihpedams sawas bambusmahjas (no bambus-needrehm buhwetas mahjas) preekschâ un flattijohs brijnodamees us saules peepeschu uslehfschanu. Dschawas fallâ dschwodams, scho jaukumu jau daudsreis tikku redsejis, bet minnetâ rihta biju lahda lihds tam nepasihstama tohti jaukâ widduzi un tas bija, kas manni til agri no gultas isdsinna, kaut gan tohti peekuffis biju no triju deenu jahschanas. Sawu agru zeschanohs arr nemas nenoschehoju, jo lai gan es no Tundaganas un wiannas tohti jaukas weetas daudi biju dsrdejis, tomehr pascham to redsedamam, es ta tikku pahrnemts, la nemmohs apgalwoht, la wiffâ laikâ, lamehr Indijâ dschwöju, ne weenu widduzi ne-esmu redsejis, tur aplahrt wairal dabbas-jaukumu pilliba un pahrmihfchanahs buhtu redsama.

Tundagana, widdu stary leeleem kalnu-strehkeem, kas wiffpah Dschawas fallas steepahs, irr Scheribon gubernijâ, kas Ollandeescheem peederr un Giropeescheem wiffwairal pasihstama deht tahs tohti zeenitas Dschawas kassejas, kas-tur ihpaschi isdohdahs.

Tas irr masz zeems, jo tiklai 60 masas bambusmahjinâs peeteef preeksch wiffseem eedshwotajeem, no kurreem katris sawai mahjai dahrsu aplahrt taifijis, fur kokus-kohli un pisang-truhmi ar sawahm spizzehm jauki prett debbestim steepjahs. Gar weenu puffed zeemam tell Dschiam uppe, lamehr no seemeta- un deenwiddus-puffes diwi kalnu-strehki lahbas diwilibhs trihs-tuhstoschas pehdas augsti pahr to schauro eeleiju sneedsahs un to zeemu gandrihs nospeest draude. Us walfareem no Tundagan eeleija druffin augstat pazekahs un schê uhdens no wiffahm puffehm krahldams un schnahldams no kalneem sakrahjahs, lamehr

pa garro eeleiju us rihta-puffi kà meeriga, ihsti platta uppe aisteff.

Tundagan rihta-gallà irr brihws sahlaains plazzis, aplahrt ar wezz'wezzeem waringa-kohleem apaubsis, kam libdsahs tà nosaukta sweschneeku mahja stahw; scho mahju zeema preefschneeks, kam sinnu biju dewis, ka es tur eefchoht un diwus mehneschus palikschoht, — bij preefsch mannis eeriktejis. Nakti no 23. us 24. Dezember es tur atnahzu un 24. Dezember sehdeju, kà jau minnehts, sawas mahjas preefschà, faules lehfschanu apbrihnodams.

Man libdsahs us bambus-reschga sehdeja zeema preefschneeks, zigarru, to tam biju dahwinajis, smekfigi pihpedams un man to kalnu wahrduus fauldams un daschadas teilas par teem stahstidams. Mums preefschà manni sirgi sahle ehda un wahrtijahs, kamehr Dschaweeschu fullaini mannas listes un lastes faruhmeja, zil ahtri warredami, man waktigu kohrteli jaunà mahjà eetaisfht.

Scho meeru isjauza jahntneeks, grabmatu-nessis, kas atstrehjis, man bissetu eedewa, kas no manna drauga W. bij rakstihst. W. rakstija:

„Mihlais draugs! Pee mannim Subangà seemas-fwehtti tiks fwehtiti; wissi Wahzeeschi, kas schè dsihwo, buhs kohpà, tadeht arr Suh's gaidu, un zerru, ka nahfseet. Subsu W.“

Schi sinna, lai gan negaidita, tomehr man gau-schi mihla bija un es firsnigi preezajohs, atkal sawus 11 beedrus redseht un ar winneem kohpà seemas-fwehtkus pawaddiht; jo mehs bijam 12 Wahzu jaunekki, sinuams no daschadahm Wahzsemmes mallahm, tomehr Wahzeeschi un taggad daudj tuhstoschas juhdses no mihlas tehw'semmes Indijà weenà weeta sagaddijuschees, wissi Dlandes walsts deenestà buhdami un no waldischanas fuhstitti, Scheribon guberniju pahrstagabt un aprakstihst.

Subanga bij no turrenes wairak kà 30 Anglu juhdses tabtu; schahdu zekka-gabbalu es gan pa libdsenu semmi ihfà laika warreju nojacht, bet tas apgabbals, kurrà taggad biju, bij weens no teem, kur gandrih nelahda zekka nebija. Man us to puffi jahdamam bij ja-jahj pahri pah 3000 pehdu augstu kalnu-strehki, pah eeleijahm un uppehm, tab atkal us augstu kalnu ja-ustahp, us kurru augschà Subanga beesà meschà stahweja.

Es likku filtu brohlasti ustaisfht pehz tabs semmes eeradduma, wahritu rihti un zeptu zahli un sawus eerohschus farihkojis, pehz pahra stundahm jau sehdeju sawam kohscham Perseeschu jalts-sirgam muggurà, to Scheribon sultans bij schlinkojis un dewohs us kalneem. Man eepreefsch jahja diwi Tundagan eedsihwotaji par zekka-waddoneem un no pallakas abbi fullaini, weens mannu peelahdetu plinti un ohtrs deggofchu lunti, bes kurras Indijà nedrihst staigabt — un zigarru-lastiti nesdams. Klaut gan no pagahjuschas deenas gruhstibahm peekuffis, es ar

tif lustigu prahtu, kahds tif jaunekkeem irr, to grubtako zekka-gabbalu nojahju un puffsdeenà weenu stundu atpuhtees un ar fokus-reelsteem atspirdsinajees, es wakkarà tumsà us Subangas augsto libdsenumu tilku. No turrenes tif wehl zekku usgahju, kas zaur meschu wedda un muddigi jahdams, es pehz ihfa laika ap pullst. 8. Subangu aissneedsu, kur manni draugi, kas jau wissi bij kohpà, manni gamiledami apswiezinaja.

W. dsihwoja leela bambus-mahjà, kas bij jauki isbuhweta ar leelu sahli un pulka masakahm istabahm. Scho plascho dsihwofli wiasch bij lohti jauki isgrefnojis un to wiasch arr labbak warreja darriht, kà mehs, wezzakais no mums un turklacht muhsu preefschneeks buhdams; jo kamehr mehs tif us ihfu laiku kahdà weeta nomettamees, wiasch Subangà us ilgaku laiku sawu dsihwofli bij eetaisfht, no turrenes wiasch muhsu darbu waddija un pahrskattija. Wiasch pats bij dsimts Ghtreikeets un weens no teem wiss'labba-keem zilwekem. Preefsch mannas aiseeschanas us Indiju wiasch jau 15 gaddus tur bij fadsihwojis un us mums wisseem daudj wezzaks, bet ta labprah-tiba, mihlestiba un pazeetiba, to wiasch pee mums rahdija, mums to tif lohti likka eemihleht, ka mehs, tà falkoht, leppotees warrejam, ka mums tahds draugs bija.

No sirga nokahpuscham, wiasch man firsnigi rohku speesdams isfauza: „Tas irr jauki, ka Suh's arr effat nahfusch; nu mehs wissi effam kohpà un ween-reis atkal warram us Wahzu wihs seemas-fwehtkus fwehtihst! Es Sums nemas newarru isteikt, mihlais draugs, zil lohti us scho wakkaru esmu preezajees, jo wissos tannis 16 gaddos, kamehr schè esmu, taggad pirma reisa, kur man wehlehts, tohs jaukohs seemas-fwehtkus tilkai ar saweem tautas-braskeem kohpà fwehtihst!“

Manni preefschistabà eeweddis un man ar saweem beedreem apswiezinajuschamees un kohpà scho to par atspirdsinaschanohs eenehmuschem, W. attaisija leelahs sahles durris, kas libds tam bij aisslehgtas. No leela preeka mehs eekleedsamees! Sahle bij jauki apgaismota; widdu stahweja leels flaisis palmes-kohks, no augschas libds semmei ar waska swezzehm pusch-kohts un ar daschdashadahm leelahm apfahrts; turklacht applahst galds ar schlinkibahm preefsch mums, kas no Wahzsemmes buhdamas, mums mihstu tehw'semmi atgahdinaja. Kluffi mehs sahle eegahjam; fwehts kluffums walidija, jo neweena ajs nepalikla faufa, neweenas firbs nebija, kas dikali nebuhtu pufstejusi, neweenas dwehfeles, kas nopuhdamahs neatgahdajahs pagahjuschohs gaddus dsimtene. Dikli firdi kustinati mehs sawam ruhpigam faimneekam roh-kas sneedsam un tab pilligi nobewamees nekawetam preekam, kas seemas-fwehtku wakkarà katrà firdi, kas ween mas to fajuhst, eespeeschahs un us tahdu wihs ween scho wakkaru par ihstu fwehtku-wakkaru pataisa. W. nebij wis masal laimigs, ka mehs wissi; muhsu

preeks rahbijahs wiinam pilliga atmalka buht par wiffahm publehm, un wiinu usluhtojohd driht bij jadohma Wahzsemme effohd un laimigu mahju-tehru faweju widdit eeraugohd, kad til ween tas palmes-fohls nebuhtu bijis, kas mums atgabdinaja, ka dauds tuhstoschas juhdses no teh'-semmes probjam bijam.

„Bet taggad, draugi,“ ta W. peepeschi isfauza, „irr laiks, ka mehs us mahjas-faimneezi dohmajam, jo wiina gan jau taifa flahbu gihmi, ka mehs til ilgi kawejamess, wiinas ruhpiigi sataisitai maltitei peenahlamu gohdu doht. Kam tad nu wehders kustahs, tas lai nah!“ un pats papreeschu, mehs no pakkatas eegahjam apgaismotâ ehdama-istabâ, fur baggati apkrauts galds muhs gaidija. Smeedamees un johlodamees mehs nosehdamees un es pateefigi falku, fchi naktis, fur wiffi til jautri un labbâ prahâ bijam, bij preesch mannim ta wiff'jaulaka, to Indija peedsihwojis.

Es labbu brihdi usflattiju tapat muhsu jautro beedribu ka arri muhsu waddonus un fullainus, kas kahdus fohlus no mums us sahli isplattiteem bambus-reschgeem sawu meelastu turredami muhs brihnodamees usflattija, laikam gan dohmadami, ka sawus lungus nekad wehl til labbâ prahâ ne-effohd redsejuschi. Ghdoht tilka weena toaste (laimes-wehleschannas dseefma) pehz ohtras uswilka un wehl dauds tahdas tiktu dseedatas, kad W. nebuhtu ar gaischu balfi uswilzis to jauku dseefmu: „Was ist des Deutschen Vaterland?“ Spehziigi mehs wiffi libds dseedajam, ka ta kohscha teh'-semmes dseefma pa Subangas augsteem kalnu-klaijumeem pa pufs-nakts kluffumu atskanneja, kamehr tihgeris meschu beesumâ druhmigi libds taureja. Peepeschi muhsu dseedafchana tikka isjaukta zaur brehlfchana mahjas-preeschâ un fauschu preeschneeks bes elpas eestrehja sahle, fur palmes-fohls ar swezzehm wehl jauki spihdeja.

„Kungs, kungs, deggonradsis, leels deggonradsis, brihnum leels deggonradsis!“ ta winsch fleedsa sawâ wallobâ, pee mums pakkat-istabâ eebehgdams.

Behrkona-spehreens no skaidras debbes muhs nebuhtu ahtrah no krehfleem usrahwis, ka fchi brehlfchana. Mehs strehjam sahle, fur muhsu lahbetas flintes bija, bet til ko tahs faterhufschem, jau tas swehrs lehnun un lepni eenahza zaur tahm plasehahm durrim, kas preesch fcha warrena til ko par schaurahm nebija.

Brihnums! — mehs til kahdus fohlus tahfu nahwes-breesmahm pretti stahwejam, no tahm til zaur kahdeem galdeem un palmes-fohlu schkirti, ko tas swehrs maj ween aiskustinadams azzumirlli warreja faberst — un tomehr neweenam rohkas nedrebbeja; turpretti, til ko pirma brihnofchannahs par ta meschona drohschibu bij pahrgahjusti, jau atkal preeschbeja jautriba muhs pahrnehma. Mehs wiffi jau labbu laiku Indija bijam dsihwojuschi, tadeht ar schahdahm breesmahm, kas mums katrâ laitâ un us

wiffadu wiffi warreja usnahkt un usnahza, jau ap-radduschees; bet schinni azzumirlli tahs breesmas bij leelakas, ka zittahrt, jo muhsu preeschâ stahweja tahds eenaidneeks, furra beesam kaschokam lohdes nelo nespehja darriht, bet kam til ais aufim weena tahda weeta, ko nahwigi warr eewainohd un kas masâ brihdi muhs warreja fatreekt. To mehs juttam un turflaht fapratam, ka tilka meerigi apdohmadamees warrejam padohmu atrast, ka scho breesmigo uswahreht. Negribbohht tadeht wiffu azzis us W. greesahs, kas gan sinnadams, kas wiinam peekrihtohd, jau wiffu bij apdohmajis.

„Kungi,“ ta winsch peepeschi isfauza, „redsat, winsch dsennahs us preeschu, tadeht willfimees atpakkat sahn'istabâ, bet neweenun wahrdu, nekahdu weltigu trohlfni — es jau sinnu, kas jadarra!“

Mehs darrijam ka winsch fazzija, un W. pats pehdigais isnahkdams durris aisfleehsa.

„Taggad usmannat!“ ta winsch us Dschaweescheem greefees, Malaiju wallobâ fazzija; „wai tam, kas man nellausih!“ Sullaini, til ahtri, ka ween warr, wiffus sirgus sedlojat un Suh, wirsneeks, leekat trohlfni laisht un wiffi, wiffi Subangas eedfihwotaji lai nah ar lahphahm schurpu!“

Te wiffi nu steidsahs wiina pawehles ispidiht.

„Un nu, draugi, liffim tam wezzam puifcham, kas dohma fewi ne-eewainojamu effam, to noschehloht, ka winsch eedrohschinajahs muhsu swehtkupreelus jaukt; ar ugguni to isdshim un es warru jums lustigu jakti apfohliht.“ To fazzijis winsch aisfleehsa arr tahs durris, pa kurrahm swehrs bij eenahzis, kamehr tas muhsu seemas-swehtku kohzinu apluhlojis, to pohstihht eefahla. — Trohlfnam atskannoht, ar ko sihmi dewa, eedfihwotaji weens pehz ohtra sanahza un mehs lahpham us sirgeem, meerigi gaididami, to W. tahkat darrihchoht; jo wiina no dohmu wehl skaidri neisprattam. L. S.—sch.

(Us preeschu beigums.)

Behteris un Tschaukste.

Tschaukste. Woi nu juhti, Petruschka, ka muhsu mastizziba aplaunota? Brehzam un waidejam, ka palischoht bes seemas, bet reds, ka muhsu mihkam debbes Tehwam rohka naw wis pa-ihfinata, — winsch dohd wiffu, kad ihstais laiks flahht.

Behteris. Kâ tad! Kas nu nekaisch us raggu-tinahm aiskwillt smaggohs neffamohs. Skatt' ween, ka tur no tilka-galla un no Salku-fallas puffes pa leddu nahf semneeku wesumi leelâ garrâ rindâ. Skreif pah to preezajohs, jo tad ir mums labba pelna teek.

Tschaukste. Kâ nu ne. Bet klaus', woi tu arr bijis flattitees to Amerikaneeti, kas bij atnahzis israudfihht, woi muhsu daugawas leddus deesgan glums un Rihdsineekeem parahdiht, zit brangi un skunstigi winsch ismahzijeess ar fliddkurpehm street?

Behteris. Nu ta buhtu brihnums, ka es par tahdu nederrigu skunsti eetu sawas kapeifas tehreht!

Woi tad pee mums tahdu leddus=frahpetaju truhkums? Woi neredsejam ikdeenäs tahdus skreenoh, kamehr leddus bij glums? Laudis gan brehz pahrlufscheem dahргеem laikeem, bet til ko kahds ehmotajs atnah, tad skreen pulkeem tam pakkal un nebehda ne par rubteem. Täpat arri tas, kas rahdijis, ka ir ar weenu kahju warroht danzoh. Kahdu labbu nu man warr darriht tahda danzoshana? Pehz labbas teefas to nemas newarr nosault par danzoshanu, bet til par lehkaschanu, jo ar weenu kahju danzoh neubht naw eespehijams. Tahds zilwels gan warretu labbal ar sawahm rohlahm kahdu derrigu darbu strahdht, ne ka tä — deedeleh.

Tschaukste. Sinnams gan — pahrl to ween' kahji gan es arr täpat spreeschu, bet par to leddus=frahpetaju — ka tu falli — man tahdas dohmas, ka nelo nekaisch, kad zilwels zitteem zilwekeem israhda, zil tahku winsch scho woi to skunsti spehjis darriht.

Pehteris. Skunste un atkal skunste — gudru sagli arr fauz par skunstneetu, bet kam tahda skunste derr? Es til zeeniju tahdas skunstes, kas zilwezibai ko warr derreht. — Salki jel, kas tew walkar bij par strihdi ar to lehkschu, kas gribbeja, lai tu winnai to sweestu un siwenu aisneffoh? Duhs jau tä runnajat ka zubka ar kasu.

Tschaukste. Ko nu! Tä latwisli aismirufuse un wahziski wehl naw eemahzijufehs, runnaja tä, ka ne schihds ne tschiggans winnas wallodu newarretu fapraft. Bil es fapraftu, winna patte wehl zittur gribbeja aiseet un man usdewa, lai to prezzi aisneffoh us kuhpstrasi un lai pee Berg bohdes us winnas gaidoh. Sasinni nu, kur tas irr! Pa latwisli jau negribbeja un negribbeja runnah — kas sinn, kahds putnis ta ihsti bij, — bet wahziski arr negahja nekahda jehga.

Pehteris. Gaddahs jau gan daschi tahdi nerri, ihpafchi, kas til preeksch kahdahm neddekahm pilsehtas dshwi eefahlfufchi. Sinnams, wallodu ne weens newarr ar karroti eestrehbt, eefahlkums wisseem eet greisi, bet kurschs prahhtigs zilwels tad to darroht fawu mahtes wallodu aisleegs! — Pafatt' walkarös, kahds awisu lassitajus tu neredseji us eelahm — bet woi tee wiffi fapraft, ko lassa? Kas to dohd! Mans schwahgeris nostahsta, ka Krimmas karealika, kad Englandeefchu karealuggi te pa juhru dauhijufchees, kahds gudrineeks tä teizis: winsch effoh Wahz awises lassijis, ka us leelo lohpu weidi wiffpahr buhschoht tairiht batterijas, kur leelgabbalus liffchoht wirsä un ka tad us weifchu un Katribndambja wiffas mahjas buhschoht japlehsch nohst. Schwahgeris nehmis tahs awises rohka, mellejis pakkal un atraddis, ka wiffa ta brehka til effoh bijufe ta sinna, ko weifcha sinnatneeki islahduschi, ka tai un tai deenä buhschoht brihw eefahlt lohpus

us weifcha laist gannös. Kur nu bij tahs batterijas un tee leelgabbali!

Tschaukste. Tä jau eet, kad zilwels gribb to isdarriht, us ko winnam wehl naw spehka un kad gribb buht tas, kas winsch naw. Tahdi nerri tiklai retti ween atgaddahs un zerrejam, ka ar laiku ir tee pafchi suddijs, kad wiffi buhs nahlfufchi pee tahs atfihshanas, ka ne walloda, bet tikfums zilwefu jell gohdä.

Par dšintu mahju pirkfchanu.

Pahrflats, zil zeematu 1865. gaddä Widsemme pirkti.

Zagahjufcha gadda Mahjas weefa 44. nummuri lassitajeem par to esmu sinna dewis, zil zeematu semmes Widsemme pahrdohs no 1. Janwara 1865 lihds 20. Augustam 1865.

Zagahjufcha gadda Awifchu 48. nummuri par to lassams, zil zeematu semmes Widsemme pahrdohs no 20. Augusta 1865 lihds 18. Oktobrim 1865.

Tad nu mannim wehl atleel, tohs pahrdewumus usdoh, kas no 18. Oktobra 1865 lihds 1. Janwarim 1866 zaur Widsemmes gubernas awifchem isfluddinati.

No 1. Janw. — 20. Aug. 1865: 2057 d. 48 gr. par 303,666 r.
No 20. Aug. — 18. Okt. 1865: 1806 „ 16 „ „ 298,957 „
No 18. Okt. — 1. Janw. 1866:

Waltenberga	2574	31	„	413,300
Rihtaur	133	72	„	21,436
Karralli	39	15	„	4,300
Kempemuischa	180	„	„	27,600
Stufmanmuischa	150	77	„	23,076
Rafinamuischa	117	9	„	16,474

7058 d. 88 gr. par 1,108,809 r.

jeb 88 arkli 18 dalderi 88 graschi.

Schohs 88 arklus 24 muischneeki pahrdewufchi. Par dalderi pirzeji zaur zaurim rehfinajoh 157 rubtus malfajufchi.

Lihds ruddenam pahrdohschana bija pafnappa, bet no ruddens palikka kuplata.

No 1. Janwara lihds 20. Augustam tee leelakee pahrdewumi, wairaf ka 400 dalderi, bija schee:

Urrastmuischa un Daibesmuischa.

No 20. Augusta lihds 18. Oktobrim tee leelakee pahrdewumi bija Koibimois un Sehlesmuischa.

No 18. Oktobra lihds 1. Janwarim 1866 tas leelalais pahrdewums bij Waltenbergas muischa.

Par jauna gadda pahrdewumeem schoreis negribbu teilt, til ween to peeminnu, ka pahrdohschana jaunä gaddä stipri us preekschu eet. Tä jaunä gaddä arri us preekschu tä pat tiks pahrdohs, tad 1866. gads ar zeematu pahrdohschanam dauh baggotaks buhs, ka 1865. gads, lai gan arri 1865. gads, zeematu pirkfchanas deht ne par nabbagu, bet par turrigu wihru turrans. So 1865. gaddä par wairaf ne ka par 1 millionu fubr. rubteem zeemati pahrdohi.

Sluddinafchanas.

No Jaun-Kempe walstis-teefas, Rihgas kreife un Sigguldas basnizas-draudse, teel zaur scheem raksteem isfluddinahts, ka tas schinni paggasta dshwodams muhrneeks Mikkel Kahler (Kahrllin) un arri Zahn Kahler irr dehl parradeem konkurse fritufchi; — tadehl lai ikweens, sam lahda parradu praffischana no scheem minneteem Mikkel un Zahn Kahler (Kahrllin) buhtu, lai eefsch treiju mehueschu laika, tas irr, lihds 20tu Merz 1866, pee schahs walstis-teefas peeteizahs, jo wehlaki wairs neweens netifs klaufihts. 2

Jaun-Kempe walstis-teefa tai 14ta Febr. 1866.

Preefschfehde. Martin Deimut. Nr. 28. Walstis-teefas skr. J. Dolby.

Par sinnu.

Rihgas muitas (zolles) namma waldischana darra sinnamu, ka 7ta Merz f. g. pullsten 11. preefsch pufschdeenas muita-prezzu-nammâ tiks tabs no ta strandeta „Gertrude“ isgahhtas prezzes wairaf-sohlitajeem pahrdohhtas, prohti: seers, ammatneeku darba-rihli, kaltas leetas, dischleru darbi, laufetas dselses leetas, bleeku riikli, atflehgas, daschadas metalla leetas, ugguns-dhebschamee riikli, missina-prezzes, naschi, naglas, alwa, pohdneeku prezzes, stangu-dselses, linnu-dschjas, dselsu drahte, 2 maschinas, ne-istraddata lohkwiilla, alwa-leetas, dselses traufi, porzellana traufi un eetaifiti lohku-augli. 2

Dhfolmuischâ, Keepas draudse, Zehsu aprinki, no Surgeem f. g. 70 flauzamas gohwis, ka arri jaun-eetaifitu bruhsi ar pilnigu inventaru us renti isdohs. 2

Leischas, netahl no Bauskas, teel muischa no Surgeem us renti isdohht. Muischâ irr wairaf ka 600 puhru-weetas ittin labba semme preefsch kweescheem. Pes tam tai wehl masa muischele klahht, ar 100 puhru-weetahm 3fcha lauka, brangas plawas, ganibis un malka papilnam. Barr arri tabs muischas wairaf turriigi fainneeki lohpâ us renti nemt. Klahhtakas sinnas tai muischâ Podlinkow pee major-leelk. baron Tornow.

Horst un Reinhold

papreelsh

Hugo Est. Lura

pass-lambart un pehrwju-bohde

kalku-celâ, Panina nammâ, prettim

Popowa dselsu-bohdei,

pahrdohd pat to wissu-lehtalo malku zulfuru, kappeju, tehju, zigarrus, tabbaku, brasljes kohju, wiffadas pehrwes un arri tabs isflawetas gattawas un faufas Anilina pehrwes, koschenilju un koscheniljas salwi ar bruhkes pamahzifchanu. 2

Kas Kalzenawas mahzitaja-muischas semmi us renti grihb nemt, tas lai tur peeteizahs. Dahrja-puisis tur arri weetu atraddihis.

Muischas pahrdohschana.

3 werstes no Zehlabstattes un 5 werstes no Krihzburgas dselsu-zelka statfona irr muischina, nofangama Seeberg, ko taggad grihb pahrdohht. Pee schahs muischinas peeder 326 puhru-weetas semmes, weens keegeku zepis, frohgas, schenke un grunts gabbals lihds ar mahjas-weetu paschâ Zehlabstattê. Slaidrakas sinnas isdohs turpat tas taggadejs fainneeks. 2

Jauna bohde.

Zaur scheem raksteem darra sinnamu, ka kalku-celâ Nr. 10, tai nammâ, kur selta palaws us lohga, pretti Popowa dselsu-prezzu bohdei, esmu bohdi eetaifijis, kur pahrdohdu to smalkaku sorti wezza Amerikaneeschu wahgu-smehra, turklahht galwodams, ka ar weenu paschu smehreschânu warr braukt 100 werstes; arri sahbaflu-smehru, kas uhdeni zauri nelaisch, Binnu-semmes un arri prostus sehweh-kohzinus no Drekslera fabrika, par fabrika tirgu, Pehterburgas seepes no 1 rub. 80 kap. lihds 2 rub. 40 kap. par pohdu, ka arri sahbaka wisku no labba-lahs sortes, — wissu to latra laikâ warr dabbuhht schinni mannâ pass-lambart. Turklahht fawcem zeenijameem wirzejeem sinnamu darra, ka latra passete un kaste ar mannu adreffu un wahrdu irr apshmeta. Luhdsu wirzejus papillam mauni apmekleht. E. Fromholdt.

Gattawu linnu-mibstamumashini warr dabbuhht pirkt, ka arri pehâ patifschanas zittas pastelleht, pee Wezmuischas (Neugut) Jaun-Jaunsem mahjas fainneeka M. Neulandt.

Diwas lohpâ buhdamas muischas, kur wiffalabbaki leelu peena mohderefchanu jeb fabrika warr eerikteht, kas netahl no Pehterburgas schoffejas un tubwu pee pilsefhtas, irr par lehtu malku pahrdohdamas. — Slaidrakas sinnas dabbu Millera grahamtu-drikkes nammâ. 1

Gruntsgabbali teel pahrdohht Pehterburgas Uhr-Rihgâ, pee schoffejas. Klahhtakas sinnas isdohd Polko kungs spittakucelâ Nr 1. 3



Lai 5ta Merz f. g. taps tee, pee Rihgas rabismuischas Dhlai peederrigi frohgi un wehja sudmallas Dhlaitjas paggasta-teefa wairaf-sohlitajeem us arrendi isdohht. Klahhtakas sinnas warr dabbuhht Rihgâ, Zuffurbekker weefu-nammâ pee mahjas funga un pee Dhlaitjas basnizas sohlmeister funga. 2

Soblas weeta no kahdeem 10 dalde-reem semmes-wehrtibas ar 150 rubl. f. naudas par gadda-algu isdohhdama us nahlofcheem Surgeem labbi ismahzitam sohlmeisteram. Kas pats tabdu weetu kahro usnemt, jeb tillai par palihgu eet wezzam sohlmeisteram, lai steidsahs ar labbahm leezibahm peeteiktees pee Zntschufalnamuischas waldischanas, Allaschu basnizas-draudse.

Preefsch Sallaspils-muischas teel labs un ustizzams lohpu-fargg meflehts. 2

Pufschnahtnes (pufschwadmallas) aufchamoneimm pretti

pehrwetajs Rings, Mosk. Uhr-Rihgâ, prettin kreewu kapsehtai Nr. 52.

No nahlofcheem Surgeem warr Renzen (Ranzen) postes statfona labs neprezzehhts kallejs weetu dabbuhht. 1

Weena mella jalts-lunna ar dselteni bruhnahm kruhtim un kuplu asti treschdeen' tai 16ta Februar te pilsefhtâ pasuddufe. Kas to atraddis nodohs kaleicelâ Nr. 48, appalschâ, dabbuhht labbu pateizibas-algu. — Ikweens lai fargahs to funni pirkt.

Pasuddufchi diwi jauni jalts-funni, abbi no widdeja auguma, 1. wahrda Millers, audsejams mescha-kunga funs, melns, ar baltahm kruhtim un kahjahm, un mafs baltums astes-gallâ, 2. Paula un arri melns, ar bruhnahm kahjahm. Schee deenas laikâ bes wehleschanas us jalti isgahjuschi, nesinn woi par rehbeschu pahrgahjuschi buhs kur nokihlati, jeb wa tablu aishgahjuschi un nu newarr atpakkat tilt, jo tai deenâ nahze dikri sneegs un drufzin puttinaja. — Kas pahr scheem funnem warretu slaidru sinnu doht jeb winnus atpakkat fuhthit, dabbuhht pateizibas-malku no Rutle mahjas gruntineeka J. Dolby (sem Jaun-Kempe paggasta). — Lai ikweens fargahs tohs funnus schaut jeb zittam pahrdohht.

A. Th. Thies

Engelischu magasinâ

kalku- un walles-eelu stubri, N. Schweinsurta nammâ, warr dabbuhht

missina besmerus no wiffada leeluma, sneega- un dahrja-schlippeles.

Abilbedams redaktehrs A. Leitan.

No zensures atwehlehts.

Drikkehjs pee Ernst Plates, Rihgâ.

Rihgâ, 26. Februar 1866.

(Schê klahht peeliffums.)

J. Nedlich gruntigâ Engeliſchu magasiâ

falku-eelâ, pee zittureisejeem smilſchu wabrteem, tai jaunâ G. Minus lunga nammâ Nr. 1, irr papilnam atrohnami tee wiſſu-labbalee Englandes un Wahjemmes ammata-ribli, tâ arri wiſſadas wibles, dehtu un blukku-fahgi, atſlehgâs un enges preelſch flehtim, iſtabahm laidareem un lohgeem, teelas un maſas dſelſu un kap- paru naglas, jaun-fudraba, miſſina un baltais blekkis, ſirgu, gobwju un ſrengu- kehdes, wehwera kemmes, needres un niſſchu deegi, wiſſadi ehdeenu wahramee traufi un arri tee jaunâs mohdes dampa futta-pobdi, eekſch kurreem ta barriba iſſafâ laikâ dands garſchaki iſwahrahs un dands mallas aistaupa, fappara- un dſelſa- lihmes-pobdi un ta wiſſu-labbala lihme, miſſina un dſelſa plettiferi, fappeja-dſir- nawas un brenneri, un wehl dands zittadas ar wahredeem nepeefauzamas prezzes. Wiſſadas leetas teel pahrdobtas par to lehtako maſſu bes nelahdas dingefchanas.

Bar magasiâs weeglaku atraſchânu irr ſchabda ſinna wehrâ leefama: pah- magasiâs durwihm irr ſtarp ſelta wahredeem ta iſſtina Englandes walſts ſihne redſana, furra tâ iſſſattahs:



Engliſches Magazin.

Английскій Магазинъ.

un us paſchu muhri ſtahw ar melneem Wahzu un Kreewu bohſtabeem maus wahrd

J. Nedlich.

И. Редлихъ.

Weena muiſcha irr pahrdohdama Pſſo- was gubernijâ un Pſſowas awrunki, 15 werſtes no Wiſſemmes rohbeſchas un ne- tabli no teem poſtes-ſtaſſioneem Panke- wiſſchi un Neuhausen. Tai muiſchâ irr 2050 deſſetineſ ſemmes, na kurrâhm 300 deſſetineſ pee muiſchas ehtahm paſchahm, ta zitta ſemmê irr pa dalkahm meſchâs un pa dalkahm brihwa ſemme; ſchi muiſcha irr arri pa dalkahm pahrdohdama. Weena deſſetine maſſa 12 rublus. Kabrtes, tâ arri zittas ſinnas pah- to warr atraſt pee tabſ gaſpaſchas, kam ta muiſcha peederr un ſas dſihwo Behterburgâ, Torgowaja eelâ Nr. 1/2, iſtabâ Nr. 3, iſſdenas no pulſſi. 10. pr. puſſdeenas. 2

ſtateis, ſas ſawu ammatu labbi proht un leezibas par to peeneſſihs, warr no 23ſcha April f. g. weetu dabbuht Kabrla- muiſchas walſtê pee Zehim, fur arri no reſruſchu deeneſta brihws warr palift. — Klaptakas ſinnas pee Kabrla- muiſchas pagafu-teeſas. 1



Peew jauna gaila.

Wiſſeem ſaweem paſſhameem darru ſinamu, ſa es ſawu lihſſchinnigu andeſt, noſauzamu: „pee mellaſ rohſas,“ taggad eſmu pahzehlîs tai muhra nammâ, pa kreifu rohlu tai weetai, fur ſuhrman- neem plazziſ, un tur ſawu andeſt turru joprohjam ar to wahrdi: „pee jauna gaila.“ Têllahſ ſinnamu darru, ſa pee manniſ papilnam warr dabbuht dſelſi, wiſſadas ſihſas prezzes, ſilkes, ſahli, willu, miſtus, tabbaku un wehl dands zittas prezzes par lehtako ſirgu.

Peter Petrowiſch Kulew.

Tai ſemmu kaudiſim, ſaimneekem, grunt- neekem un dahſneekem buhtu weeglaku atraſchana, tad eſmu ſehlſu-bohdi eetaiſijîs paſchâ pilſſehta, lohpu-eelâ Nr. 5, blakkam J. A. Mengendorſa bohdei. Schinni ſawâ bohde pahrdohdu priſchas un labbi di- hogſchas ſehlſas no wiſſadeem dahſa-ang- teem, tâ: ſahpoſtu un ſahlu, rahzenu, beeſchu, radifu, ſalatu, puſſku- un wirſku- ſahpoſtu, peterſilju, ſelleriju, porro-ſihpolu, ziggoriju, ſlorzioneru, ſcharlottu, burkanu, gurku, melonu, arbuſu, kirbiſu, puppu, ſtran un dands un daſchadu zittu augu ſehlſas.

Preelſch lohpu-barribas irr dabbujamas turniſſes, leelako runfel-rahzenu, miſſu- burkanu, gobwraggu-rahzenu, Sweedru rah- zenu, maſa, leelo ſirgu-ſohbu ſehlſas un wiſſadu lohpu-barribas ſahlu un abbolina ſehlſas, zil kurrâhm patihl, un ſas arri biſchu-ſohpejeem derr. 2

Skunſtes un andeles-dahſneekſ
G. Goeppinger,
Rihgâ, lohpu-eelâ Nr. 5.

Jaun-Gulbenes muiſchâ teel no Jur- geem 1866 iſſrentehts weens allus bruhſis un ſlauzamas gohwis. Klaptakas ſinnas turpat pee muiſchas walſiſchânas. 1

Leo Wiſſor

zigarru- un tabbakas-fabrikants Rihgâ,

peedahwa wiſſeem ſaweem draugeem Wiſſemmê un Kurſemmê ſawus labbi noſulle- juſchus zigarrus no wiſſadahm ſortehm, tâ arri papiroſus un ſmehtejamu tabbaku, prohti:

Zigarru atleelas	par mahrz.	20 ſav.
Sawanna ſahlu tabbaku	" "	20 "
Krimmas Baſra tabbaku	" "	40 "
Smalku Perſeeſchu tabbaku	" "	80 "
Amerikas Wagſtaff	" "	80 "
papiroſ, Baſra, Puſchti un Perſianes no Perſeeſchu un Krimmas tabbakas, ſas us kruhtim nekriht, par 100 gabbaleem		40 "
Barella zigarrus par 100 gabbaleem		80-100 "
Panatiſſias, Zaktſ-zigari, Wargo, Doſamigos Kuba, Litt. Dd. (maſee mellee) par 100 gabbaleem 2 rub., tâ arri wiſſas lab- bakas ſortes no 2 1/2, 3, 3 1/2, 4, 5, 5 1/2, 6 lihds 15 rub. par 100 gabbaleem.		

ſas wairak us reiſ pehr, dabbu lehtak. Schi bohde, fur to wiſſu warr dabbuht, irr lohpu-eelâ Nr. 14, kad pa falku-eelu lihds rahtuſt eet, tad pa labbu rohlu lohpu- eelâ eegreeſchahs, Langera namſ. Pee lohga ſtahw mohris ar pihi; us durrihm irr leelas baltas ſchiltes, ar fabrikanta Wiſſora wahrdi un mahjas nummeri 14.

Allojâ, Ungurpils walſtê, pee Jaun- ſemneeku mahjas gruntineekſa K. Schmidt warr dabbuht wiſſadus dehtus par mehreneu zennu pirkt. 2

Trihs mahjas ap Jurgeem irr pahrdohdamas woi us renti iſ- dohdamas Wiſſeſſas gubernijâ, ne tabli no Kurſemmes un Wiſſemmes roh- beſcha. Tur arri muiſchâ 3 jauni pui- ſchi weetu warr dabbuht pa ſeſchahm puhru-weetaim woi us puſſ-grandem. Klaptakas ſinnas par to iſdohs Sezzes mahzitajs. 1

Par Sinnu.

Saur scheem raksteem darru sinnamu wisseem mihsleem Mahjas weesa lassitajeem un zitteem saweem drangeem, ka Merz mehnescha eefahlumâ us zittu jaunu weetu pahrzelschu sawu jau preeksch 15 gaddeem te Ribgâ eetaifitu

grahmatu drikkeschanu,

kur neween drikketu, bet arri pahrdohdu daschadas grahmatas un zittus rakstus. Lihds ar to tai jaunâ weeta pahrzellu sawu

drikku-rakstu leeschanu

ar wissu, kas tur klast peederr un sawu

akminu- jeb bilschu-drikkeschanu,

kur teef drikketas neween dasch'daschadas raibas bildes preeksch wihsna puddelehm, bet arri kashu-, krittibu-, derribu- un zittadas billetes, wefseles, kahrtes, rehkenu blankettes un dauds un daschadas zittas leetas ar wissadahm pehrwehm un arri ar fudraba- un selta-raksteem.

Schi jauna weeta, kur taggad sawu drikkeschanu eetaifu, irr mannâ paschâ namnâ, kas zittureis Kawizelam peederreja, pee paschas Pehtera basnizas Nr. 1, blakkam Wetterich pehrwju bohdei.

Ernst Plates.

Sluddinaschanas.

Kad tas Zehsu kreisê, Wezz-Peebalgas basnizas draubse peederrigs Bringe-muischas rentneeks Zehkob Leeping parradu deht konkursê krittis, tad teef usajinami wiffi tee, sam winsch parradâ, ar sawahm prakfschanahm wiffwehlaki lihds 29tam Merz 1866 pee appalschraffitas teefae peemeldetees. Wehlaki neweens wais ne-taps peenemts. 2

Bringe-muischas pagast-teesâ 28. Dez. 1865. J. Liebert, preekschschd. Nr. 56. R. Blunt, skribweris.

Tubnu pee wezza lehger-platscha, Nr. 85, Minina mahjâ irr grunts-gabbals ar plawu, dschwojamu ehfu un stakkeem no nahloscheem Zurgeem us renti isdohdams. Klastafas sinnas turpat tai mahjâ. 1

Preeksch kallejeem.

Labbas almina kalleja ohgles teef Tohrna-falnâ mannâ eljes-fabriki par mehreneu zennu pahrdohdas. 1 Karl Kr Schmidt.

Kurssemes un Kreewu-semmes fehklas warr dabhuht pee 2

Bendtsfeldt, zuhku-eelâ Nr. 28, Ribgâ.

No Zurgeem schinnt gaddâ teef Turlalnes-muischas fudmallu kroggs un Rilpe kroggs ar smehti us renti isdohhti, un warr par to isrente-schanu Turlalnes-muischâ flaidralas sinnas dabhuht. 2



To wissur isflawetu Dlan-deeschu peena-pulweri preeksch leeleem un maseem flauzameem lohpeem pahrdohd tai bohde no 2 A. un B. Wetterich, blakkam Pehtera basnizai, leelâ Minz-eelâ Nr. 2, Ribgâ.

Sinna grunts-pirzejeem.

Par lehtu tirgu teef pahrdohda Tohrna-falnâ weena muischima, sam 3 mahjas, kur 5 puhru-weetas dahrsa-semmes un kur 6 lihds 8 gohwis warr turreht, ar so wairak pelna, ne ka us semmehm no grunts-gabbala, sam 100 puhru-weetas semmes un 20 gohwis. Skaidralas sinnas pahreto warr dabhuht jaunâ Tohrna-falnâ, kap-fehtas-eelâ Nr. 12. 2